

LA NATURALEZA DE OGAWA

por JUAN PASTOR IVARS

Esta tesis indaga desde un punto de vista espacial la obra del linaje de la familia Ogawa, en su faceta de diseñadores del Jardín Japonés Moderno. En particular la disertación se centra en el intervalo de tiempo que comprende a la eras Meiji, Taisho e inicios del periodo Showa. Abarca al periodo de máxima producción de la séptima generación del linaje, Ogawa Jihei VII¹. Junto con él, su hijo Hakuyo, Ogawa VIII, su nieto Jiro, Ogawa XIX y los empleados su empresa de paisajismo, Ueji, acometerán la labor de dar forma a un proyecto de renovación de la ciudad de Kioto a través de la construcción de jardines para las segundas residencias de las personalidades políticas de mayor relevancia junto con la nueva burguesía floreciente en esta época.

La ciudad de Kioto, tras el traslado de la capital a Tokio, va a vivir un periodo de declive económico y político. La repercusión que la obra de Ogawa va a tener, visto hoy en día, superará las propias previsiones de su época. El resultado va a ser el devolver la naturaleza a la ciudad. Asimismo, los jardines construidos se convierten en el estímulo cultural, profesional y social necesario para tejer y cohesionar una nueva ceremonia del té, reflejo del espíritu de la época, más abierto a la totalidad de la sociedad y cuyo ideal va a ser la cristalización de una relación pura y luminosa con la belleza del paisaje en donde se inserta, Higashiyama, las montañas del este de Kioto.

Durante el transcurso de su obra, con la consecución de su fama, Ogawa expande su filosofía hacia otras ciudades japonesas como Tokio, Osaka, Kanazawa etc. Es entonces cuando se contrasta y compara el singular distanciamiento que toma con respecto al resto de sus coetáneos, más preocupados en reflejar las influencias provenientes de Occidente. La naturaleza de Ogawa no se rinde necesariamente a Occidente, pero tampoco al Jardín tradicional Japonés, que aun siendo su fuente de inspiración exige de una renovación. Para ello Ogawa mira al lugar.

Por todo ello, esta tesis analiza cómo visual, espacial y funcionalmente, el anclaje al lugar es abordado por Ogawa. Y lo hace ante la carestía de este punto de enfoque hecha hasta ahora por los investigadores japoneses sobre el conjunto de su obra. Tampoco Occidente, en donde la obra de Ogawa es prácticamente desconocida, en parte porque en general, Occidente fija su mirada, atraído, hacia jardines más conceptuales, como lo son los jardines secos de piedras y gravas.

Para abordar el punto espacial elegido para esta tesis, dos conceptos espaciales, MA⁴ y OKU³ son escogidos. MA por la distancia y relación que Ogawa toma con todos y cada unos de los objetos de los que se construye el jardín, la tradición y el paisaje; OKU por la profundidad espacial y temática de sus obras. Ambos MA y OKU se combinan para ser el motor con que el que recorrer física y mentalmente sus obras.

Estos dos conceptos espaciales se apoyaran en diversas técnicas propias del diseño del Jardín Japonés. Son las técnicas de *shakkei*⁴, *miegakure*⁵ y *jikoshoji*⁶, que ordenan los diversos espacios del jardín, en la

disertación clasificados como el espacio del claro, el velo y el flujo, definidos por sus sustancias características, de la luz, la penumbra y el murmullo, respectivamente. Estos espacios crean sus respectivos lugares, como umbrales, montículos, confines, árboles, alamedas, bosques, estanques, arroyos cascadas etc. En última instancia estos elementos son el legado práctico que Ogawa deja como herencia a cualquier paisajista que decida definir su posición con respecto a la naturaleza. En ello, Ogawa nos enseña su ideal de naturaleza.

En cuanto a la estructura de la tesis, ésta se apoya en primer lugar en el Jardín tradicional Japonés con el fin de introducir a un lector Occidental menos habituado con la estética japonesa, para a partir de éste, desarrollar la nueva vía abierta por Ogawa. Finalmente se analizan como las trazas de las obras de Ogawa se fusionan con el paisaje del lugar, con el que crea una continuidad real. Para entender esta continuidad se ha de explicar que Ogawa construye más de treinta jardines bajo las mismas montañas y en un ámbito espacial muy reducido, por lo que cada nueva obra es una nueva oportunidad para refinar previas aproximaciones y experimentar nuevas soluciones, cada vez más cercanas a la naturaleza que al simbolismo del Jardín Japonés.

La tesis, se divide en cinco capítulos, este primero del prólogo; un segundo en el que se realiza un paseo a nueve de sus obras, elegidas, ya que a mi entender, son las que mejor muestran el punto de vista elegido en la disertación para reflejar la repercusión de la obra de Ogawa en la actualidad. El tercer capítulo reflexiona sobre el cambio del paradigma que se da en el paisajismo japonés del periodo Meiji. El cuarto es el corazón de la tesis, en donde ya se analiza con profundidad el MA y el OKU de sus jardines. Y finalmente el quinto observa la obra en su globalidad y su repercusión para con la ciudad y el paisaje.

Es por tanto esta tesis una matriz espacial construida a partir de los jardines, indaga las raíces de un árbol que son las obras. Estas raíces tienen distintas líneas principales y derivaciones secundarias. A esto atiende el índice de contenidos y a la variada colección de elementos que se irán acumulando uno tras otro con su lectura. Unos de estos caminos se cierran o derivan en otros sucesivos, otros se dejan suspendidos en un punto a la espera de ser continuados y completados en el futuro de esta tesis y en el mayor entendimiento de su obra. Por lo tanto esta disertación no es necesariamente la visión que tiene Ogawa de su propia obra, algo en última instancia insondable, sino la influencia que su obra ha ejercido en mi propio pensamiento contrastada con la que otros investigadores han realizado sobre la misma. Por lo tanto a mi entender, una vez una obra ha sido construida, su importancia reside en el papel inspirador y en su influencia para con el futuro.

Juan Pastor Ivars, Kioto Diciembre de 2014

1. (1860-1933) En adelante en la disertación se refiere a él simplemente como Ogawa. Ueji se refiere al nombre profesional Ogawa que se puso a sí mismo y a su empresa.

2. *Ma* 間 distancia, intervalo. En la tesis se escribe *Ma* como *MA*.

3. *Oku* 奥 en un espacio dado, representa a la posición más recóndita. En la tesis se escribe *Oku* como *OKU*.

4. *Shakkei* 借景 Técnica del jardín japonés que se basa en incluir elementos naturales o artificiales exteriores a partir de un enmarcado realizado de distintos modos, como por ejemplo la estructura arquitectónica, el arbolado etc. Por lo tanto lo que distingue al *shakkei* es una acción activa que modifica la forma de tomar prestado el paisaje y no una mera vista que acaece de manera pasiva.

5. *Miegakure* 見え隠れ Lit. Revelar y ocultar. Técnica del jardín japonés que se basa en el efecto visual y espacial obtenido al solapar elementos entre sí sin percibirse los contornos de estos en su totalidad desde la posición desde donde se observan. Progresivamente estos objetos y el espacio entre ellos son desvelados durante el recorrido.

6. *Jikoshoji* 自己相似 La autosimilitud es una propiedad de los fractales, que en matemáticas es la propiedad de un objeto (llamado objeto autosimilar) en el que el todo es exacta o aproximadamente similar a una parte de sí mismo. Por ejemplo cuando el todo tiene la misma forma que una o varias de sus partes. Muchos objetos del mundo real, como las costas marítimas, son estadísticamente autosimilares: partes de ella muestran las mismas propiedades estadísticas en diversas escalas. Mandelbrot (1982, p.44).